SETTECASE, Marco: *La tradizione testuale dei* Discorsi sacri *di Elio Aristide*. (La tradición textual de los *Discursos sagrados* de Elio Arístides). Walter de Gruyter, Berlín/Boston, 2024. XIV + 410 pp.

Una reconstrucción textual, labor de filólogo, es el objeto de este volumen. En este caso, de un texto de la Antigüedad bizantina tardía. Elio Arístides, con su oratoria encomiástica imperial, fue un rétor muy amado en el medievo griego, al tiempo que un gran representante de la oratoria ática antigua. Indagando sobre la tradición textual de los *Discursos sagrados*, este libro pone la base para una nueva edición crítica futura. A una primera parte, constituida por el primer capítulo, que ofrece un fichado sintético de todo testimonio escrito singular proporcionando los datos esenciales materiales, paleográficos y bibliográficos, sigue una segunda parte que comprende los capítulos 2-5, la cual indaga las relaciones estemáticas (reconstrucción de la filiación textual) que concurren entre los manuscritos. Ambas partes con retomadas y puestas en interacción en el capítulo 6, significativamente titulado «Recomponer las teselas de un mosaico», en el cual el estudioso reconstruye los avatares del texto del *corpusculum* de los *Discursos sagrados* en una perspectiva histórica. Este avatar es completado por un examen de las ediciones y las traducciones impresas desde el s. XVI hasta el s. XX, en este caso teniendo también en cuenta la estemática.

## *Medievo*

SAINT-THIERRY, Guillermo de: *Naturaleza y dignidad del amor*. Traducción y edición de Luis Javier García-Lomas Gago. Sígueme, Salamanca, 2023. 142 pp.

Nacido entre 1075 y 1080 en Lieja, pronto se traslada a Francia, donde llegará a ser abad de Saint-Thierry. Guillermo es conocido en los manuales como uno de los que discuten con Pedro Abelardo. Esta traducción de *De natura et dignitate amoris*, presentada en edición bilingüe, llama la atención sobre la centralidad del amor en la Edad Media. No solo es un medio de conocimiento, sino la manera de relacionarse con los otros y con Dios. Para Guillermo, la vivencia del amor desborda los límites de la razón común, que por sí sola no logra acceder a los misterios que fundan, sostienen y explican la realidad. Por eso, la insuficiencia de los sentidos corporales reclama esos otros que son interiores y espirituales, a través de los cuales se puede alcanzar la sabiduría, realizar la justicia y contemplar la belleza de todo lo que existe. La lógica humana no es, pues, la autosuficiencia, que enclaustra en uno mismo, sino el don que procede de fuera y que, al acogerlo, permite participar de Dios, amor derramado por el Espíritu en los corazones de los hombres según el modelo del Hijo. El *sensus amoris* de la tradición monástica se revela como la vía decisiva para adentrarse en la íntima verdad del hombre, de Dios y de las cosas.